



Eusko-Ikaskuntza'ren

Deia

II URTEA

6 ZENBAKIA

BOLETIN

DE LA

Sociedad de Estudios Vascos

OFICINAS: PALACIO DE LA DIPUTACIÓN DE GUIPÚZCOA. SAN SEBASTIÁN

Publication internationale trimestrielle

II Irullabète

1920

2.º Trimestre

(Utsean bidalduko diegu bazkide guztioi).

(Ce bulletin sera distribué gratuitement à tous les associés).

(Se reparte gratis a los señores socios).

ARKIBIDEA

SESIONES DE LA JUNTA PERMANENTE	Pág. 3
¡BATU GAITEZAN EUSKALDUNOK!-Altube'tar Seber	» 12
SEXTA LISTA DE SOCIOS	» 13
BROUSSAIN JAUNA	» 18
II CONGRESO DE ESTUDIOS VASCOS	» 19
ACCIÓN DE LA SOCIEDAD	» 23
ERI-OITUREN BATZORDEA.—Junta de Costum- bres Populares. — Cuestionario núm. 2.— Artes de la lana entre los pastores	» 25
NOTA DE TESORERÍA	» 27
NASKALDIA	» 29
IDAZTI BÉRIAK	» 31

<i>«Eusko-Ikaskun- tza»'n sartu nai due- nak, edo idazkiak bidaldu. zuzenbide au jarri beza:</i>	Toda la corrés- pondencia y las soli- citudes de inscrip- ción de Socios deben dirigirse á las	Toutes communi- cations et demandes d'admission comme membres de la So- ciété, doivent être adressées:
--	--	---

Oficinas de la Sociedad de Estudios Vascos.

Palacio de la Diputación de Guipúzcoa.

San Sebastián.



DISPOSICIONES RELATIVAS A LOS SOCIOS

Del Reglamento social. — Artículo 13. Los socios, cuyos derechos se especifican en los artículos siguientes, serán de dos clases:

a) **Protectores.** Podrán serlo los Ayuntamientos, Juntas, Sociedades, Colonias y demás entidades que se inscriban con tal carácter y contribuyan con una cuota anual.

b) **De número.** Los individuos que deseando serlo y admitidos por la Junta Permanente, satisfagan doce pesetas anuales, como cuota mínima...

Artículo 14. Los derechos de los socios de número serán los generales de las Sociedades análogas.

Además disfrutarán de los descuentos y otros beneficios que la Sociedad acuerde con motivo de la publicación de libros y folletos, de la celebración de Congresos, utilización de bibliotecas, laboratorios, etc.

Artículo 15. Los socios protectores tendrán los mismos derechos que los de número y para ejercitar los que exijan una acción personal, nombrarán un representante debidamente autorizado.



En reunión de la Junta Permanente de 22 de Diciembre de 1918, se acordó crear dentro de la categoría de Socios de número, una especial de socios que se denominarán «perpetuos», teniendo esta consideración los que de presente satisfagan una cantidad mínima de doscientas cincuenta pesetas, quedando relevados de contribuir con cuota anual si así lo desean.

Eusko-Ikaskuntza'ren Deia

BOLETIN

DE LA

SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

PUBLICATION INTERNATIONALE TRIMESTRIELLE

Sesiones de la Junta Permanente

(Extractos de sus actas)

La de 14 de Febrero de 1920

A las cuatro de la tarde del 14 de Febrero de 1920 y en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa, previa citación reglamentaria hecha por el Comité Ejecutivo, se reunió la Junta Permanente de la Sociedad de Estudios Vascos, con asistencia de los señores Aranzadi, Gallano, Landeta, Bilbao, Oñeta, Eguren, Armendariz, Mágica, Madinabeitia, Artola, Cunchillos, Gortazar, Echegaray, Allende Salazar, Eleizalde y Apraiz. Excusó su asistencia el señor Campión y como tampoco podían asistir, por ausencia motivada por diversas ocupaciones, los señores Elorza, Urquijo y Broussain á quienes correspondía la Presidencia, se acordó por los presentes que esta la ocupara el señor Aranzadi, como lo hizo á continuación.

CUMPLIMIENTO DE ACUERDOS Y ASUNTOS DE

TESORERIA.

El Secretario general señor Apraiz, leyó el acta de la anterior que fué aprobada y dió cuenta del estado en que se halla la ejecución de sus decisiones y de las nuevas inscripciones de Socios. Se comisionó al señor Allende Salazar para que gestione en Madrid el cumplimiento de lo referente á los cursos de Metodología y Alta Cultura que han de celebrarse con personas ó en Centros allí establecidos. La situación de Caja acusaba una existencia de 71.135,88 pesetas, habiendo de incluirse en ellas la subvención de 10.000 para el año de 1920, que había hecho ya efectiva la Diputación de Guipúzcoa y el anticipo á cuenta de 15.000 pesetas hecho efectivo por la Diputación de Vizcaya, para los gastos que ocasione la edición del libro del Congreso

de Oñate De acuerdo la Junta con una proposición del Comité, aprueba que los fondos de la Sociedad que pueden considerarse como de reserva y que responden á la existencia de Socios Permanentes que tienen que satisfacer su cuota una sola vez, se capitalicen en títulos de deuda de las Corporaciones vascas, tratando de adquirir por ahora Obligaciones de Carreteras de la Diputación de Vizcaya por una cantidad efectiva que se aproxime á 30.000 pesetas, ú otro valor análogo sino se ofrecen facilidades para la adquisición de ese que se indica. También aprobó la Junta el que además de la libreta abierta á la Sociedad en la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, se gestione la apertura de cuentas corrientes en el Banco de Bilbao y en La Vasconia, S. A. de Pamplona, para facilitar á los señores Socios el pago á domicilio de sus cuotas por medio de recibos - giros. Se acordó igualmente activar cerca de los señores Congresistas de Oñate que no han formalizado su inscripción en la Sociedad, el cumplimiento de los requisitos necesarios para ello, dejando de enviar á los que no lleven á cabo, las publicaciones de aquella que se les han enviado hasta ahora.

GESTIONES POR LA UNIVERSIDAD

Previa invitación de los demás reunidos, el señor Bilbao dió cuenta de las gestiones que todos los Senadores vascos han realizado en favor del asunto de la Universidad, por lo que la Junta acordó hacer constar su agrado y reconocimiento. Se trató después de la nueva proposición de ley presentada al Senado para conseguir tal aspiración y la Junta acordó telegrafiar al Presidente de la Sociedad y de la Diputación de Guipúzcoa señor Elorza, que se encuentra en Madrid por obligaciones de este último cargo, saludándole y expresando el deseo de que todas las Diputaciones vascas se interesen por el nuevo proyecto cerca de los Poderes públicos, acción que apoyará la Sociedad de Estudios Vascos en la forma y momento que se juzguen oportunos.

ORTOGRAFIA VASCA

El Sr. Eleizalde, con referencia á los acuerdos adoptados por la Academia de la Lengua Vasca ó «Euskaltzaindia» acerca de la escritura euskérica, hizo la indicación de que «Eusko-Ikasuntza» á quien se debe la fundación de aquel

organismo, debe ser quien primero acate sus decisiones y que él que había propuesto á la Sociedad su título en euskera, era también el más obligado á señalar ahora la conveniencia de que se respetase en él la ortografía fijada por la Academia. Fueron aceptadas unánimemente estas propuestas, en bien de la unificación ortográfica tan deseada por todos y se acordó someter á tales normas todos los escritos de la Sociedad.

EL CONGRESO DE PAMPLONA

Expuso el Secretario general las gestiones que el Comité Ejecutivo ha realizado para la celebración en Pamplona del Segundo Congreso de Estudios Vascos y en vista de la favorable disposición y ofrecimientos de aquel Ayuntamiento y de la Diputación de Navarra, la Junta resuelve que se considere firme y público el acuerdo de que se verifique en aquella ciudad, durante los días 18 á 25 de Julio próximo. Se da cuenta de un telefunema que dirige á la Junta el Alcalde de Pamplona señor Arraiza mostrando su adhesión y conformidad respecto á lo que aquella decida. La Junta manifiesta el deseo de que la Diputación de Navarra y el Ayuntamiento de Pamplona que ostentarán la más alta representación de este Congreso, designen las Comisiones que allí han de organizar las exposiciones, excursiones, festejos, hospedajes y propaganda, que hacen esperar un éxito tan feliz.

La Junta Permanente de la Sociedad se encarga de la organización de las conferencias y lecciones, siendo de cuenta de la misma los gastos de traslado y estancia de los señores profesores y conferenciantes y dirigiendo toda su actuación hacia el mayor esplendor de la Asamblea, en la que por constituir al mismo tiempo Junta General de la Sociedad, se ha de manifestarse el conjunto de la labor realizada desde el Congreso de Oñate. El señor Armendariz manifiesta cómo las clases sanitarias con las que tiene especial relación la Sección Médica de la Sociedad, desean contribuir eficazmente al Congreso, para lo cual el Colegio Médico de Navarra se propone convocar reuniones de las clases indicadas de todo el País. Del mismo modo se fija la participación que han de tener las demás Secciones en el Congreso para la elección de sus representantes en la Junta Permanente y tratar de los asuntos que les son peculiares. En especiales reuniones, como se tratará de fomentar tam-

bién las de carácter municipal. Se acuerda respecto á los asuntos que han de contribuir el principal objeto del Congreso, con arreglo á lo dispuesto en la Junta anterior, que se admita con anticipación la presentación, en las Oficinas de la Sociedad, de memorias, de las cuales en su día las correspondientes Mesas del Congreso podrán dar cuenta y deducir conclusiones. Igualmente que para adquirir la calidad de Congresista, que ha de ser gratuita, será preciso que la entidad ó persona que la desee, pertenezca ya como Socio á la Sociedad de Estudios Vascos ó se inscriba como tal, satisfaciendo la cuota íntegra de 1920. La Sociedad dispondrá como preparación ó resultado del Congreso, las publicaciones que se juzguen convenientes, siguiendo respecto á los autores y la distribución de las ediciones entre los Socios, las normas que tiene establecidas.

Para la formación y publicación del programa de conferencias y lecciones, que el Comité considera asunto urgente, se hacen presentes á la Junta por el Secretario, las cartas é indicaciones que, defiriendo á consultas que el Comité las dirigió, se han recibido acerca de temas de Enseñanza y Cuestiones Sociales, de los señores Zaragüeta, Luzuriaga, Urabayen, Basabe, Campión, Gascue, Herrera, Chalbaud (P. L. y D. M.), Olascoaga, Larrañaga, Flamarique y otros. Se hacen por los señores Landeta, Madinabeitia, Orueta y Mújica, entre otros de los reunidos, oportunas observaciones acerca de los asuntos que ofrecerán mayor interés para el Congreso. Y se acuerda designar dos ponencias: una sobre Enseñanza, compuesta por los señores Eleizalde, Landeta, Aranzadi y Urabayen; y otra para los Económico - Sociales, que formarán los señores Madinabeitia, Mújica, Cunchillos y Orueta. Ambas con la base de los temas indicados por las personas á quienes se ha acudido en consulta y los que nuevamente se han expuesto en esta Junta, habrán de elaborar el proyecto de conferencias y lecciones que se ultimará con el Comité en una reunión, que ya desde esta se convoca para el día 6 de Marzo, entablando inmediatamente después la relación con los que han de ser conferenciantes.

CONCURSO DE OBRAS SOBRE DERECHO CIVIL VASCO.

Los señores Cunchillos y Artola, como delegados

de la Sección de Ciencias políticas y sociales del Congreso de Oñate, manifiestan la conveniencia de que para el mejor cumplimiento de uno de los acuerdos que adoptó dicha Sección en la mencionada asamblea, se convoque un concurso destinado á obtener estudios comparativos del Derecho civil, escrito y consuetudinario, de las diversas regiones vascas, con determinación de las grandes instituciones comunes. La Junta aprobó esta idea, acordando un premio de cinco mil pesetas en metálico para dicho concurso, cuya convocatoria, en la que se concederá un plazo que dure hasta el comienzo del año 1922 para la presentación de trabajos, se determinará en la reunión convocada para el día 6, dándole enseguida á la publicidad.

TEATRO EUSKERICO

El señor Mujica expuso á continuación un proyecto para fomentar las representaciones y producción de obras de teatro euskéricas, por medio de premios y otros estímulos que concediera la Sociedad á los aficionados ó profesionales que demostraran una labor más meritoria realizada en este sentido. El señor Gortazar aduce en apoyo de tales iniciativas, el dozeo por tantos sentido, de que mediante ellas se organizará el teatro circulante y al aire libre; acordando la Junta que el señor Mujica presente en otra de las reuniones de la misma las bases para llevar á ejecución sus indicaciones.

OTROS ACUERDOS.

La Junta hizo constar su sentido duelo por la pérdida que han sufrido las letras vascas con el fallecimiento de D. Domingo de Aguirre, Académico de «Euskaltzaindia» y tan unido á todas las actividades de la Sociedad de Estudios Vascos.

El señor Madinabeitia presenta á la Junta una de las cartillas sanitarias que la clase médica ofreció elaborar en el Congreso de Oñate y la Junta acuerda hacer de ellas ediciones bilingües, en cuanto se ultime tal texto para enviarse á la imprenta. El Secretario, indica cómo el señor Frankowski ofrece á la Sociedad dos de las conferencias de su curso sobre Antropología y Etnografía, dispuestas ya para la publicación, acordándose que ésta se realice á la mayor brevedad. Del mismo modo se expone á la con-

sideración de la Junta, el valor de las monografías sobre obras de arte vasco, algunas de estas muy poco conocidas, que dejó escritas el P. Felix L. del Vallado, y acerca de las cuales se encomienda á los representantes de la Sección de Arte, realicen las gestiones conducentes para que no queden inéditos dichos trabajos que los PP. de la Universidad de Deusto han presentado amablemente á la Sociedad, y que ésta publique los que se juzguen convenientes con dicho criterio.

El señor Eguren comunica á la Sociedad valiosos ofrecimientos del señor Conde de la Vega del Sella, Marqués de Gaztañaga, tan benemérito ya en las empresas de cultura, acordándose consten en acta las gracias que el señor Eguren le transmitirá personalmente.

El señor Gortazar hizo ver la conveniencia de fomentar las nuevas inscripciones de Socios, especialmente entre los Ayuntamientos del País, que en número ya muy considerable honran las listas de la Sociedad y la Junta resolvió que el Comité Ejecutivo adopte con tal fin las iniciativas que estime oportunas.

Con lo que se dió por terminada la reunión.

Sesión de 27 de Marzo de 1920

A las cuatro de la tarde del 27 de Marzo de 1920 y en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa, se reunió la Junta Permanente de la Sociedad de Estudios Vascos, convocada del modo que el Reglamento dispone y asistiendo los señores Campión, Aranzadi, Orueta, Urquijo, Armendariz, Cunchillos, Eguren, Artola, Eleizalde, Madinaveitia y Apraiz, habiendo comunicado su imposibilidad de asistir los señores Broussain, Gortazar, Echegaray y Landeta.

En ausencia también obligada del señor Elorza, ocupó la presidencia á petición de los reunidos, el Presidente Honorario señor Campión.

Fué leída por el Secretario señor Apraiz el acta de la anterior y dada cuenta del estado de ejecución de sus acuerdos.

SITUACION DE FONDOS

Igualmente se hizo saber á la Junta haberse he-

cho efectiva la subvención de 30.000 pesetas de la Diputación de Vizcaya y la de 5.000 pesetas de la de Navarra, correspondientes al año actual. En consecuencia, el estado de fondos de la Sociedad acusaba una existencia de 95.761,38 pesetas en libreta de la Caja de Ahorros de Guipúzcoa, más 5.036 pesetas en la cuenta corriente abierta en La Vasconia de Pamplona y 1.193,55, en metálico para pagos del momento.

MANIFESTACIONES DE DUELO

Se acordó constara en acta el sentimiento de la Sociedad ante las defunciones recientemente ocurridas, de D. Francisco Gascue, Mr. Jean de Jauregán y D. Marino Tabuyo, á quienes tantos esfuerzos debe la cultura vasca. La Junta mostró su deseo de que el generoso legado del señor Tabuyo en favor del Museo y la Biblioteca de San Sebastián, venga á facilitar los planes de engrandecimiento de los mismos mediante la construcción de un edificio nuevo, según la Sociedad viene gestionando desde su fundación.

CURSOS DE METODOLOGIA Y ALTA CULTURA

Sabedora la Junta de que nuestro consocio el Catedrático D. Tomás de Elorrieta está realizando trabajos de interpretación de la legislación foral vasca, acordó gestionar cerca del mismo que ofrezca el resultado de ellos en la serie de conferencias de Metodología y Alta Cultura organizadas por la Sociedad, las cuales esta desea, en vista del éxito obtenido con las ya realizadas, tengan la mayor continuidad posible.

Se enteró la Junta con satisfacción de que D. Ramiro de Maeztu se muestra dispuesto á acceder á la invitación que se le dirigió en tal sentido, dando un curso que versará probablemente acerca de temas de Estética, aunque no podrá realizarse hasta el otoño próximo.

Se acordó que con las conferencias ya convenidas con los Srs. Menendez Pidal, Saroihandy, Unamuno, Maeztu, y que no puedan realizarse inmediatamente, vaya organizándose para comenzarla en la época mencionada, la serie que mejor responda á los propósitos de esta Junta acerca de los cuales se cambiaron nuevas impresiones.

ADQUISICION DE LIBROS

Fué autorizado el Comité para adquirir 25 ejemplares de la Gramática del Dialecto laburdino del Abate Ithurriy ya publicada, los cuales podrán revenderse á los señores Socios al precio de coste.

Igualmente se acordó comprar las obras que el Comité estime adecuadas para obsequiar con ellas al Colegio de Hos. Maristas de Anzuola, que desea recibir libros con que preparar á algunos de sus novicios para la enseñanza euskérica.

Se autorizó también al Comité para que adquiriera la Bibliografía de Vinson, las obras de Lizarraga y otras de elevado precio que aquel juzgue convenientes para los trabajos de la Sociedad.

PUBLICACIONES

Al tratarse de las publicaciones que la Sociedad tiene acordadas, el señor Urquijo mostró á los reunidos el manuscrito original de Añbarro de la traducción del Gero el dialecto vizcaino, que le ha sido prestado por los PP. Capuchinos de Fuenterrabia. El señor Urquijo consulta á la Junta el número de ejemplares que del mismo han de editarse, acordándose sea el de 500 y que el libro vaya precedido de prólogo en castellano y en euskera.

Resuelve la Junta de completa conformidad la propuesta del Comité de que el libro de Recopilación de los trabajos del Congreso de Oñate, después de la distribución de ejemplares del mismo á las Diputaciones y del reparto gratuito á los Congressistas, se venda á los demás Socios de «Eusko-Ikaskuntza», en sus Oficinas, al precio de 10 pesetas y para el público, en las librerías, al de 20 pesetas. El libro de la Asamblea Municipal que se terminará de imprimir seguidamente, se ofrecerá por el precio de una peseta á los señores Socios, de 2 pesetas para los Assembleistas que no pertenecen á la Sociedad y de 4 pesetas para la venta al público.

Las publicaciones que haga la Sociedad en forma de folletos, seguirán siendo distribuidas á sus Socios gratuitamente y podrán ser vendidas al público al precio de una peseta.

CIRCULAR Y CUOTAS A LOS FUNDADORES

Igualmente aprobó la Junta que se avise por medio de una carta á los señores Congresistas de Oñate que aún no han formalizado su inscripción de Socios y siguen recibiendo las publicaciones de la Sociedad, para que, salvo su manifestación en contrario, se gire contra ellos por la cantidad de 12 pesetas, como cuota mínima de 1926.

PROGRAMA DEL CONGRESO DE PAMPLONA

Da cuenta el Secretario del estado en que se hallan los trabajos de preparación del II Congreso de Estudios Vascos enterándose con satisfacción la Junta del nombramiento que se ha hecho en Pamplona en Junta convocada por el señor Alcalde y presidida por el Vice-Presidente de la Diputación Foral y Provincial de Navarra, de varias Comisiones que se ocupan ya, con acertada labor, de organizar allí los actos complementarios de dicho Congreso. Se expone también la correspondencia cruzada con los señores que fueron designados como conferenciantes en la reunión de Ponencias acordada en la Junta anterior y que se celebró el día 6 de Marzo.

El resultado de tales gestiones se manifiesta en un proyecto de Programa, acerca del cual la Junta deliberó ampliamente, otorgándole su aprobación y disponiendo que en cuanto pudiera ultimarse por el Comité, mediante la conformidad de los conferenciantes que aún no habían contestado á la invitación, fuese editado con triple texto castellano, euskérico y francés, para hacer del mismo la mayor propaganda.

Se acordó también dirigirse á la Diputación de Navarra en manifestación de gratitud por los nombramientos de Comisiones ayudados y expresando como al haberse constituido la Comisión de Honor del Congreso por aquellos Ayuntamiento y Diputación, la Sociedad se considerará muy gratamente representada por tal Comisión en las invitaciones en cuanto pudiera ultimarse por el Comité, mediante la congreso de las entidades, Corporaciones y personalidades que han de dar mayor esplendor á la Asamblea.

¡Batu gaitezan euskaldunok!

I

«La Capital» deritxon Amerikeetako izpar'ingi baten, ona emen zer irakurten dogun:

España-erderca, 96 miñoi lagunek ei-dakije; baña euroetatik, sei miñoik baña ez, idatzi oi-dan legez; beste 90 miñoiok, idatzi era batera eta itz egin beste batera.

Idazte-tik itz egitera, alde andija ei-da, toki batzuetan ara-be!

Iñoiz, ori ikusteko, imini izan ei-dituez, Aragoi eta Granada'tar neskatiñ bi alkařekin izketan eta ez ei-cutsen alkařeri ezer ulertzen. Eta, onelaxe, beste toki askotan be.

Prantze-erdereaz be bardin gertatu oi-ei-da. Bersk (izparin-giofen idaztañeak), Paris'en urte biz goitik bizi izanez gero, ezin ulertu izaten ei-cutsan itzik be, Pikardi'tar atso esne saltzaiñe bateri. Ondiño oraintsu be, Toulouse'ko alkateak, bazkarí nagosiren baten ostean, ñeronen uri-aldeko eraz itz egin ei-dau; eta, amerikañ idaztañeorek ozta-ozta ulertu ei-deutso erdiña edo.

Olan-da-guzti-be, Prantze-erderea, Paris'tařok, Pikardi'tařok, Toulouse eta abartařok, orok bardin idazten dabe.

Orixe jaso oi-da, España-erdereaz be; Aragoi, Granada, Amerika eta beste toki askotan, itz bakotxak bere eraz, baña idatzi, orok bardin.

Amerikañeok diñonez, bardin jasoten ei-da Ingalateña'n eta beste edo-nun be; orain, aintziña ta beti.

II

Idazki ori, eta beste ofen antzeko asko, iñoiz irakuri oi-doguzanean, bañu guztia itun eta atsekabez jarten jaku guri

¡Ofen beste miñoi lagun, izkeraz bardingez izan ñren, idazkeraz bardinduta, batuta, alkartuta, auzo-erietan ikusi, eta gu, euskaldunok, onen gitxi gareala, ondiño ñzkera aña idazkera ditugula, alkařegandik bananduta, uñinduta!

¿Ofen gaitz eta litzakigu ba, euskaldun orok, ondo u'ertzeko eraz idaztea? ¿Beste izkuntzak egin dabena, ezin ete-legike euske-reak? ¡Bai orixe!

Gure Bizkai'tar euskerean ei-dogu, besteakandik uñinnetakoa; baña, urintasun au be, ez-togu uste, berori bape dakijanantzat beintzat, bestetariñoakin alkař ezin ulertzeraiñoakoa danik; ¡ezta gitxiagorik bel

Eta euskerean ilda ikusi nai ezpadogu, egin daigun, baña laisteñ, ñeronen erailtzaiñeok egin dabena. ¡Datu gaitezan euskaldun oro, izkeraz ezin bada, idazkeraz!

Altube'tar S.

Gernik a, 1920-VI-18.

Sexta lista de Socios:

<u>SOCIOS PROTECTORES</u>	<u>CUOTA ANUAL</u>	
Centro Vasco. México	100	Ptas.
Ayuntamiento de Baracaldo (Fundador)	12	»
Ayuntamiento de Oñate (Fundador)	50	»
Seminario Conciliar de Vitoria (Fundador)..	12	»
Sociedad Económica Vascongada de Amigos del País de Vizcaya (Fundador)	12	»
Junta Municipal de Abando (Fundador)	25	»
Junta Municipal de Bilbao (Fundador)	25	»
Ayuntamiento de Vidania (Fundador)	12	»
Centro Vasco de Bilbao (Fundador)	25	»
Comunidad de PP. Carmelitas de San Sebas- tían (Fundador)	12	»
Comunidad de PP. Carmelitas de Alzo (Fun- dador)	12	»
Ayuntamiento de Zaratego (Fundador)	12	»
Banco Guipuzcoano (Fundador)	12	»
I. Colegio de Abogados de San Sebastián (Fundador)	12	»
Juventud Vasca de Iruña, Pamplona. (Fun- dador)	12	»
Solar Vasco Navarro. Barcelona	12	»
Comunidad de PP. Capuchinos de Alsasua ...	12	»
«Diario de Navarra» (Fundador)	12	»
Comunidad de PP. Escolapios de Pamplona ...	12	»
Ayuntamiento de Guernica (Fundador)	12	»
Ayuntamiento de Yurreta (Fundador)	12	»

SRES. SOCIOS DE NUMERO	Lugar de su residencia	Calificación especial	Donativo	Cuota anual
			por una sola vez.	
			Pts.	Pts.
Urcola y Lazcanotegui (D. Francisco).	S. Sebastián		—	12
Amat y Erro (D. Carlos).	Pamplona		—	12
Zalba (D. José).	Id.		—	12
Ardaiz (D. Pedro).	Id.		—	15
Salazar y Avila (D. Ange!).	Vitoria		—	20
Yarza y Eizaguirre (D. Julio).	S. Sebastián		—	12
Legarra y Oses (D. Miguel de).	Id.	Fundador.	—	12
Bilbao (D. Manuel).	Santurce	Id.	—	12
Emparanza é Irizar (D. Lorenzo).	Oñate	Id.	—	12
Chavarrí y Ormilugue (D. Eduardo de).	Bilbao	Fundor y Perp ^o	400	
Zabalo (D. Miguel).	Vergara	Fundador	—	12
Azcoaga (D. Ricardo).	Mondragón	Id.	—	12
Zubía (D. Guillermo).	S. Sebastián	Id.	—	12
Camña y Beraza (D. Luis).	Bilbao	Id.	—	12
Ochoa y Lumbier (D. Miguel)	Madrid	Id.	—	12
Inza (D. Joaquín)	Vergara	Id.	—	12
Uriarte (D. Enrique).	Oñate	Id.	—	12
Algorta y Abaroa (D. Pascual de).	Madrid	Id.	—	12
López de Calle y Sisvert (D. Daniel).	Pamplona		—	12
Poirier (D. Federico).	Bilbao	Id.	—	12
Aranzadi (D. Antonio de).	Pamplona	Id.	—	12
Zuazagoitia (D. Joaquín de).	Bilbao	Id.	—	12
Tuesta (D. Angel D. de).	Mogador (África)		—	12
Aranzadi (D. Jesús de).	Pamplona	Id.	—	12
Maidagán (D. Tomás).	Bilbao	Id.	—	12
Aranoa (D. Adolfo).	Id.	Id.	—	12
Cortés Manterola (D. Nicolás).	Id.	Id.	—	12
López Landazábal (D. Evaristo).	Id.	Id.	—	12
Olaso y Zabala (R. P. Fray Gabino de).	Tapia de Casariego	Id.	—	12
Urteaga (D. Leonardo de).	Villafranca de Oria	Id.	—	12
Arechalde Aramburu (D. José de).	Bilbao	Id.	—	12
Garay y Sesúmagá (D. José M. ^a de).	Baracaldo	Id.	—	50
Tierra (D. Juan Francisco).	Id.	Id.	—	12
Ortiz de Zárate (D. José Leoncio).	Vitoria	Id.	—	12
Ciurriz (R. P. Ildefonso).	Fuenteb. ^a	Id.	—	12
Barceló (D. Fermín).	Aoiz	Id.	—	12
Arrúe (D. ^a María Eugenia de).	Bilbao	Id.	—	12,50
Celaya (D. Javier)	Oñate	Id.	—	12
Arrazola y Sagastizabal (D. Ricardo).	Oñate	Id.	—	12
Valle (Excmo. Sr. Conde del).	Vergara	Id.	—	12
Garayalde (D. ^a Joaquina).	Elgoibar		—	12

NOMBRES. SOCIOS DE NUMERO	Lugar de su residencia	Calificación especial	Donativo	Cuota anual
			por una sola vez.	
			Pts.	Pts.
Gurruchaga (D. Asunción).	Vitoria	Fundador	—	12
Elorrieta (D. José).	Bilbao	Id.	—	15
Smith é Ibarra (D. Manuel M. ^a).	Id.	Id.	—	25
Olano (D. Andrés de).	Durango	Id.	—	25
Padilla (D. Raimundo).	Bilbao	Id.	—	12
Zubizarreta y Ezpeleta (D. Felix de).	Id.	Id.	—	12
Viar (D. Nicolás de)	Id.	Id.	—	24
Istúriz y Albistur (D. Fermín).	Pamplona	Id.	—	12
González de Echávarri (D. José M)	Valladolid	Id.	—	12
Sota y Aburto (D. Manuel de la).	Bilbao	Id.	—	13
Acillona y Uria (D. Tomás de).	Id.	—	—	20
Clemente de la Presentación (P.)	Irún	Id.	—	12
Zuricalday (D. Lino Franco de).	Oquendo	Id.	—	12
Echezarreta (D. Juan).	S. Sebastián	—	—	12
Mendarte (D. Serapio de).	Rentería	Id.	—	12
Loyarte (D. Adrián de).	S. Sebastián	Id.	—	12
Orcaiztegui (D. Patricio Antonio de)	Tolosa	Id.	—	25
Urioste y Taramona (D. Alfredo)	LasCarreras	Id.	—	12
Barandiarán (D. Luis).	S. Sebastián	Id.	—	12
Zubeldia y Endaya (D. Ramón).	Id.	Id.	—	12
Mendía (D. Antonio).	Id.	—	—	12
Mendía (D. Abundio).	Pamplona	—	—	12
Biscarret (D. Domingo).	Id.	—	—	12
Huici (D. José).	Id.	—	—	12
Echarri (D. Fernando).	Id.	—	—	12
Bengoechea (D. Carlos)	Id.	—	—	12
Larrea (D. Vicente).	Bilbao	—	—	12
	Leiden	—	—	
Uhlenbek (Prof. Dr. C. C.)	(Pays Bas)	—	—	12
Lacarra (D. Blas).	S. Sebastián	Fundador	—	12
Gathmann (D. Justo).	Id.	Id.	—	12
Cortabarría (D. Nicasio).	Id.	Id.	—	12
Barandiarán (D. Ramón).	Id.	Id.	—	12
Aguirrebengoa (D. Domingo).	Id.	Id.	—	12
Irazusta y Muñoa (D. Juan Antonio).	Tolosa	Id.	—	12
Irujo (D. Juan Ignacio de).	Estella	—	—	12
Alda (D. Julio Ruiz de)	Ceuta	—	—	12
Laffitte y Obineta (D. Alfredo de).	S. Sebastián	Id.	—	12
Abalos Bustamante (D. José).	Vitoria	—	—	12
Elio (D. Guillermo).	Id.	—	—	12
Chalbaud (D. Pedro).	Bilbao	Fundor y Perp ^o	262	12
Chalbaud (D. Ignacio).	Id.	Fundor y Perp ^o	250	12
López Arano (D. ^a Ceda).	S. Sebastián	—	—	12
Olalde y Ortiz de Zárate (D. Luis).	Id.	Fundador	—	12
Cilveti (D. Eladio de).	Pamplona	—	—	12
Aldaz (D. José de),	Azcona	—	—	12

SRES. SOCIOS DE NUMERO	Lugar de su residencia	Calificación especial	Donativo por una sola vez	Cuota anual
Zabala Esnarrizaga (D. Luis).	S. Sebastián	Fundador	—	12
Larumbe (D. Rafael).	Id.	Id.	—	15
Rico (D. Antonio).	Vergalijo		—	12
Sanz (D. ^a María Ana).	Pamplona		—	12
Rodríguez Palacios (D. Miguel).	Id.		—	12
Manso Oyaga (D. Asunción).	Id.		—	12
Jaurrieta (D. Germán).	Id.		—	12
Goicoechea y Lazcano (D. Ramón).	Madrid		—	12
Fernández Zabaleta (D. ^a Julia)	Pamplona		—	12
Ezcaray y Elia (D. Nicanor).	Id.		—	12
Climent Ureta (D. Manuel).	Id.		—	12
Arraiza Baleztena (D. Eugenio).	Id.		—	12
Arraiza Baleztena (D. Juan Pedro).	Id.		—	12
Alastuey Garaicoechea (D. ^a Catalina).	Id.		—	12
Arrue (D. ^a Angela).	Tolosa	Fundador	—	12,50
Amann (D. José María).	Oñate	Id.	—	12
Arregui Echeberria (D. Victor).	Id.	Id.	—	12
Arrazola (D. Leandro).	Id.	Id.	—	12
Aranzabe (D. Manuel).	Id.	Id.	—	12
Añibarro (D. Ricardo).	Mondragón	Id.	—	12
Aldazabal (D. Félix).	Eibar	Id.	—	12
Abaunz (D. Antonio).	Azcoitia	Id.	—	12
García (D. Raimundo).	Pamplona		—	12
Mina (D. Canuto).	Id.		—	12
Arraiza Goñi (D. Daniel).	Id.		—	12
Garmendia Biurrun (D. Tomás).	Id.		—	12
Echaide y Aguinaga (D. Fulgencio)	Azuaga		—	12
Húder (D. Serafin).	(Badajoz)		—	12
Iñarrea (D. Antonio).	Pamplona		—	12
Id.	Id.		—	12
Canalejo é Iriarte (D. Joaquín).	Id.		—	12
Linacero y Martínez (D. Mateo).	Vitoria		—	12
Vidaurrezaga y Ache (D. Vicente de).	Bilbao		—	12
Bajo y Ullivarri (D. Jesús).	Avilés		—	12
Astiz Iriarte (D. Fidel).	Pamplona	Fundador	—	12
Goñi Latasa (D. Isaac).	Id.	Id.	—	12
Mañeru (D. Mariano).	Id.	Id.	—	12
Gayon (D. Joaquín).	Id.	Id.	—	12
Zabala Juaristi (D. José)	Vergara	Id.	—	12
Ontañón y Valiente (D. ^a Juana).	Pamplona		—	12
García Mina (D. Julio).	Id.		—	12
Ascunce Jubera (D. Ricardo).	Bi bao		—	12
Sagües (D. Domingo).	Pamplona		—	12
Beleztena Azcarate (D. ^a María Isabel)	Id.		—	12

SRES. SOCIOS DE NUMERO	Lugar de su residencia	Calificación especial	Donativo	Cuenta anual
			por una sola vez.	
			Pts.	Pts.
Baleztena Azcarate (D ^a Do'ores).	Pamplona		—	12
Garralda (D. Federico).	Ochagavía		—	12
Garralda (D. Ciriaco).	Id.		—	12
Balda y Olaverri (D. Guillermo).	Elizondo		—	12
Miquélez (D. Juan).	Pamplona		—	12
Alfonso Zarrauz (D. José).	Id.		—	12
Rio y Guinea (D. Miguel de).	Id.		—	12
Arraiza de Gayón (D ^a María).	Id.		—	12
Uranga (D. José).	Id.		—	12
Lazcoz (D. Javier).	Elizondo		—	12
Achica-Allende (D. Alberto).	Bermeo	Fundador	—	12
Arguinzoniz (D. Antonio)	Durango	Id.	—	12
Arguinzoniz (D ^a Carmen).	Id.	Id.	—	12
Arocena (D. Teodoro).	Id.	Id.	—	12
Castañeda (Hno. Andrés)	Id.	Id.	—	12
Gandásegui (Itmo. Sr. D. Remigio). Obispo de	Segovia	Id.	—	12
Langa (D. Luis)	Marquina	Id.	—	12
Larrea (D. Rafael).	Durango	Id.	—	12
Madinabeitia (D. Leandro).	León	Id.	—	12
Madinabeitia (D. Luis).	Id.	Id.	—	12
Irastorza (Itmo. Sr. D. Javier), Obispo de	Ciudad Real	Id.	—	12
Ilundain (Itmo. Sr. D. Eustaquio). Obispo de	Orense	Id.	—	12
Rotaeché (D. José María de).	Ceánuri	Id.	—	12
Rotaeché (D ^a Isabel de).	Id.	Id.	—	12
Ugarte (D. Alfonso)	Estella	Id.	—	12
Echeverría Elorza (D. Luis)	Anzuola	Id.	—	12
Echeverría Berrondo (D. Ignacio de).	Rentería	Id.	—	12
Díaz de Mendivil (D. Pedro)	Vergara	Id.	—	12
Charola (D. José).	Eibar	Id.	—	12
Celaya (D. Victoriano).	Zumaya	Id.	—	12
Campos Villar (D. Eugenio).	Oñate	Id.	—	12
Arrillaga (D. José María).	Elgoibar	Id.	—	12
Arrese (D. Cristóbal).	Vergara	Id.	—	12
Chavarri (D. Juan de).	Bilbao	Id.	—	12
Caramés (D. Darío)	Id.	Id.	—	12
Bilbao (D. José Ramón).	Id.	Id.	—	12
Belausteguigoitia (D. Benigno de)	Id.	Id.	—	12
Arteche (D. Julio).	Id.	Id.	—	12
Aranzadi de Epalza (D ^a María).	Id.	Id.	—	12
Arancibia (D. Juan).	Id.	Id.	—	12
Anakabe (D. Eugenio de).	Id.	Id.	—	12
Amann (D. C. Emiliano).	Id.	Id.	—	12
Aldamiz - Echeverría (D. Pedro María de).	Id.	Id.	—	12
Alda (D. Santiago de).	Id.	Id.	—	12

Broussain Jauna

Bidasoa'tik onuntz bizi geranentzat Broussain jaunaren izena ez zan ondo ezagutua. Bañan orain urte gutxi, Eusko-lkaskuntza jaio zan ezkerotik, bere izena izan da euskaldunen artean ospetsuenetakoa. Bere lan indartsuak, len aitatutako Batzafean, baita ere Euskaltzaindia'n, euskaldunen biotzeraño iritzi dira.

¡Zein goxoki aditu ziran bere itz legunak, gure euskera maitean esanak, Donosti'n bildu zan Udal-Batzafean: Azken-itzak txa'okada, bero bat eragotzi zuten; eta txalo aiek ziran euskaldun guzien txaloak, itzaldi afean poroioz euskaldun denak batu ziralako.

Geroztik askoetan zetofen Asparne'tik Donosti'ra edo Bilbo'ra: batzuetan, Eusko-lkaskuntza'ko Batzafera, gure irakastiak kemendu ta zabaldu naiaz; beste batzuetan Euskaltzaindiar'en Batzafera, gure izkuntza nola piztuko dan beste euskaltzain artean erabiltzera.

Gizon arduratsua zan Bere aldeko guz'ak asko maite zuten, batez ere azparnetafak. Urte askotan izandu zan Azparne'ko endoredo auzapez. Azkeneko auzakundetan Alduna, edo «conseiller general» autatu zuten bere adiskideak.

Orain iñe gutxi onunz, Kanpion jaunarekin alkartuta, eskeñi zion Euskaltzaindia'ri agerbide, edo «informe» sutsu bat, euskera batutzeko zer egin bear dan adieraziaz. Au zan bere betiko gogoia. Idazki batean ala esaten zuen: «Agian Akademia laister jaioko da, ta agian euskara bakar euskara bakun bat sortuko du Euskaldunen guztien izkera izango dana».

Alako gizonen beafean arkitzen da gure eña, Ofengatik izan da ain iñuna bere eriotza. Goian bego.

II Congreso de Estudios Vascos

Pamplona, 18 y 25 de Julio de 1920

DISTRIBUCION DE LOS ACTOS

anunciados ya en otros programas.

(Según acuerdo de la Junta Permanente, en 19 de Junio de 1920).

DOMINGO, 18.

A las diez de la mañana: Solemne Misa en la S. I. Catedral.

A las once y media: Inauguración de las Exposiciones de Arte.

A las doce. Apertura del Congreso en el Teatro: Discursos de salutación del Presidente Honorario de la Sociedad D. Arturo Campión, del Alcalde de Pamplona y del Vice-Presidente de la Diputación de Navarra. Memoria de la Sociedad.

A las tres y media de la tarde: Inauguración del Concurso Agrícola y de Industrias del País.

A las cuatro: Festival de danzas típicas de Navarra, en la Plaza de Toros.

A las siete: Conferencia general de Estadística, por D. Luis Olariaga.

A las ocho: Conferencia general de 1.ª Enseñanza, por la señorita María de Maeztu.

LUNES, 19.

A las nueve y media de la mañana: Lecciones: La escuela primaria y el cálculo mental, por D. Félix Arano; Método para una Estadística Vasca, por D. Juan U. Migoya; El problema pesquero vasco, por D. Francisco de Basterrechea.

A las diez y tres cuartos: Lecciones: El Profesorado primario por D. Eladio García; Régimen de la Universidad Vasca, por D. Enrique de Eguren; Mutualidades infantiles y Seguro dotal y militar, por D. José de Gainzarain.

A las doce: Lecciones: Enseñanza de la mujer por D.ª María Ana Sanz; Enseñanza comercial, por el P. Luis Chalbaud S. J.; Problema de la Ganadería, por D. Vicente Lafitte.

A las seis y media de la tarde: Conferencia general de Seguros sociales, por D. José Posse y Villelga.

A las siete y media: Conferencia general de 2.ª Enseñanza y Especiales, por D. Juan Zaragüeta.

MARTES, 20.

A las ocho y media de la mañana: Lecciones: Cooperativas, por D. Valentín S. de Santa María; Escuelas de Náutica, por D. Ramón de la Mar; El problema agrícola y forestal, por D. Juan Ignacio de Irujo.

A las nueve y tres cuartos: Lecciones: Edificaciones escolares y anejos, por D. Ricardo Bastida; Seguro de paro forzoso y Bolsas del trabajo, por D. Blas Goñi; Un tipo de estadística vasca, por D. José de Urizar.

A las once: Lecciones: Institutos, por D. Luis de Eleizalde; El problema minero, por D. Ramón de Urrutia; Instituciones jurídicas y administrativas vascas en la enseñanza del País, por D. José María González de Echavarri.

A las doce: Excursión á Estella (con comida en esta), Hirache y Eunate.

A las dos: Salida de la excursión á Olite.

MIÉRCOLES, 21.

A las nueve y media de la mañana: Lecciones: Educación estadística, por D. Miguel Fz y Dans; Enseñanza agrícola, por D. Juan de Eguileor; Casas y barrios obreros, por D. Pedro Guimón.

A las diez: Lecciones: La Universidad integrada por las Escuelas Superiores, por D. Octavio de Elorrieta; Seguro de accidentes del trabajo y de enfermedad, é Higiene industrial, por D. Eduardo Martínez Uhago; Escuelas Normales, por D. José Abalos Bustamante.

A las doce: La investigación en la Universidad Vasca, por D. Antonio Simonena; Seguro de Maternidad, por D. Tomás Balbás; Concepto moderno del Capital, por D. Hilario Yaben.

A las seis y media de la tarde: Conferencia general de Habitación, por D. Fidel M. Urbina.

A las siete y media: Conferencia general sobre el problema agrario en la Ribera de Navarra, por D. Félix Amorena.

JUEVES, 22.

A las siete de la mañana: Salida de la excursión para

Aciz. Poncesvalles, St. Jean-Pied-de-Port, St. Etienne de Baigorry. Arizeun, Maya, Elizondo y vuelta por Velate, estando para la noche en Pamplona.

A las siete de la mañana: Salida de la excursión para Saugüesa, Javier y Leire.

VIIERNES, 23.

A las nueve y media de la mañana: Lecciones: Bancos Populares y Cajas de Ahorros, por D. Alejo Eleta; Seguro Pecuuario, por D. Luis Saiz.

A las diez y tres cuartos: Lecciones: La enseñanza primaria en las regiones de lengua vasca, por D. Luis de Elcizalde; Seguros de vejez, invalidez y supervivencia, por D. Jesús R. Villachica; Diversos fines á que debe tender la Universidad Vasca y organización de estudios, por D. Telesforo de Aranzadi.

A las doce: Lecciones: La familia, el Municipio y el Estado ante la libertad de Enseñanza, por D. Domingo Miral; Posible desarrollo industrial con especies forestales producidas en el País, por D. Nicolás M. de Urgoiti; Selares urbanos, por D. Juan U. Migoya.

A las seis y media de la tarde: Conferencia general sobre el Problema de la tierra, por D. Ramón de Belausteguigoitia.

A las siete y media: Conferencia general sobre el Capital y la Banca, por D. Enrique de Ocharan.

SABADO, 24.

A las nueve y media de la mañana: Lecciones: Escuelas de Industrias, por D. Ramón de Urrutia; La Estadística en el País Vasco, por D. Miguel Gortari; Conferencia final de Capital y Banca, por D. José de Orueta.

A las diez y media: Lección: Organizaciones estudiantiles y vida universitaria, por D. Angel de Apraiz. Conferencia final de Problemas de la tierra y marítimos, por D. José de Madinabeitia. Conferencia final de Seguros, por D. Gregorio de Mujica.

A las doce: Lección: La Escuela Primaria en relación con el ambiente en que funciona, por D. Eduardo de Landeta. Conferencia final de Habitación, por D. Santiago Curchillos. Conferencia final de Estadística, por D. José de Orueña.

A las seis y media de la tarde: Conferencia general de Enseñanza Superior, por D. Tomás de Elorrieta.

A las siete y media: Lectura de Conclusiones del Congreso y elección de representantes para la Junta Permanente de la Sociedad de Estudios Vascos.

DOMINGO, 25.

A las once de la mañana: Sesión de clausura en el Teatro; Discursos de los representantes de las principales Corporaciones vascas. Discurso del Presidente de la Sociedad D. Julián Elorza.

A las cuatro de la tarde: Procesión á la usanza clásica, desde la Diputación á la Catedral y Te Deum en la Iglesia de San Fermín. Fiesta de despedida

El edificio del Instituto de 2.ª Enseñanza es el lugar designado para las Conferencias, lecciones y reunión de las Secciones de la Sociedad.

Las reuniones especiales de cada una de estas, como las de la Asamblea Sanitaria convocada por los correspondientes Colegios de Pamplona, y las sesiones de la Academia de la Lengua Vasca, que trata de celebrarlas durante el Congreso como muestra de union con los demás organismos de la Sociedad, podrán verificarse en los locales del edificio mencionado, el lunes, miércoles, viernes y sábado del Congreso, de cuatro á seis de la tarde.

Se preparan también en Pamplona, entre otros festejos, grandes conciertos de Música Vasca para los Congresistas y el pueblo, en los que tomarán parte el Orfeón Pamplonés, la Orquesta de Santa Cecilia y otros elementos muy valiosos.

El derecho de los Congresistas para acudir á las Excursiones, habrá de ser forzosamente limitado por la disponibilidad de medios de transporte; y en el caso de que estos no fueran suficientes, la preferencia se concedería según el orden de inscripción para cada una de aquellas. Estas inscripciones pueden hacerse en las Oficinas del Congreso en Pamplona ó indicándolas en la tarjeta de inscripción de Congresista.

Desde varios días antes del Congreso, la Sociedad trasladará sus Oficinas de San Sebastián á un local del Instituto de Pamplona, donde los Congresistas podrán obtener las informaciones que deseen, facilitándoseles la efectividad de todos sus derechos como miembros de la Sociedad de Estudios Vascos.

Acción de la Sociedad

Desde la salida del anterior **Boletín** y según en aquel se indicaba, han sido principales objetos de atención por parte de la Sociedad, sus publicaciones, que constituyen tan importante beneficio para los Socios como fruto permanente para la cultura del País, y la preparación del Congreso de Pamplona.

El libro de **Recopilación de los trabajos de Oñate** se ha distribuido gratuitamente, no sin vencer grandes dificultades, entre todos los que fueron **Congresistas**, excepción hecha de algunos pocos cuya dirección desconocemos y esperamos nos la manifiesten, y de otros ejemplares correspondientes á Gulpúcoa, donde por lo numeroso del reparto aún no se halla este terminado, pero lo estará en breve.

Se han enviado también gratuitamente á los Socios, una conferencia del señor Frankowski y una Cartilla de Puericultura en euskera y castellano. Otras ventajas hemos conseguido para aquellos en varias obras, según consta en la Bibliografía de este **Boletín**; como también les repartiremos gratuitamente con el mismo el **Informe** de los señores A. Campión y B. Broussain (q. S. G. h.) á la Academia de la Lengua Vasca; y desde ahora podemos ofrecerles, al precio de 15 pesetas, el **Catálogo de Obras Euskaras** de Sorarrain, de cuyos restos de edición ha adquirido la Sociedad algunos ejemplares, que sin duda dentro de algunos años serán tan difíciles de hallar como lo son ya los de otras obras de ese género. Más publicaciones han acordado hacer la Junta Permanente y el Comité Ejecutivo de "Eusko-Ikaskuntza", las cuales se anunciarán á su debido tiempo. Entre ellas figura una **Recopilación de los trabajos del II Congreso de Estudios Vascos** semejante á la hecha con los del Primero y á la realizada ya también con los de la **Asamblea Municipal**, en el correspondiente libro del que esperamos poder ofrecer ejemplares durante la celebración del Congreso de Pamplona.

La formación del Programa de Conferencias y Lecciones de este, enviado ya también á los Socios y repetido en parte en los carteles murales que hemos distribuido entre las Corporaciones y Centros de cultura del País y los principales de todo el mundo, ha constituido para nosotros una larga tarea.

No por eso ha descuidado la Sociedad sus demás

trabajos, tan importantes aunque menos visibles, y de los que el lector hallará en otros lugares del *Boletín* algunas referencias. Los Cursos comenzados en Bilbao, se han continuado con una bella conferencia del señor Elorrieta sobre "El espíritu del Régimen Foral", que será seguida de otras, en la serie que se prepara para el otoño próximo. El señor Frankowski emprenderá uno de los días en que esto escribimos su anunciado viaje de exploraciones antropológicas por nuestro País, del que tanto provecho han de obtener los alumnos que le acompañen. Los señores Aranzadi, Barandiarán y Eguren realizan los reconocimientos sobre Prehistoria que les encomendó la Sociedad, en los montes situados entre Alava, Treviño y Navarra, habiendo comunicado ya noticias de hallazgos de restos humanos y productos de las industrias primitivas y del señalamiento de dólmenes desconocidos.

Los señores Socios nos envían nuevos datos sobre Costumbres Populares, y otros tan interesante como los de D. Manuel Lecuona para el Catálogo de Obras de Artes Vascas, ó los de D. Juan Irigoyen para el Repertorio de Artistas; y obsequios tan apreciados como las copias que remite á la Sociedad D. Juan José de Mugartegui de los manuscritos de Historia vasca que se guardan en su casa de Marquina.

Se está ejecutando el proyecto de Mapa del País á escala 1:200.000, para el cual se aprovechan principalmente los datos recogidos por el Director de la obra señor Sierra en sus visitas á las cuatro Diputaciones. Son de desear las rectificaciones que en este Mapa y especialmente en su toponimia, habrán de hacerse en la Exposición que del mismo como de los demás resultados de la labor de la Sociedad, hemos de instalar en nuestras Oficinas del Congreso de Pamplona.

Este esperamoslo espléndido sobre toda previsión, gracias principalmente á la labor de las Comisiones allí designadas y de sus Presidente y Secretario, los señores Arraiza y Altadill. En él ha de extenderse considerablemente el campo de acción de nuestra Sociedad, muy ampliado ya con las inscripciones de Socios que se han regulado al repartirse el libro de Oñate. Tanto estos Socios, como los anteriormente inscriptos, á los que se girará el importe de su cuota de 1920 si antes no la hacen efectiva, y los que ingresen en la Sociedad con motivo del Congreso que deben satisfacer

aquella inmediatamente, habrán de manifestar en las tarjetas impresas al efecto y dirigiéndolas á las Oficinas de Pamplona desde que esto lean, si desean adquirir la calidad de Congresistas que es gratuita, que se les busque habitación en Pamplona é inscribirse para alguna excursión determinada. La obtención y pago de ellas, como el de las insignias de Socio, en esmalte, que está confeccionando la casa Anduiza de Bilbao y se entregarán al precio de tres pesetas á quien lo soliciten, y tantos otros particulares referentes al Congreso y á nuestra vida social, serán formalizados en Pamplona por nuestros Socios, á los que esperamos con tal objeto en las Oficinas que abriremos en el edificio de su Instituto.

ERI-OITUREN BATZORDEA

Junta de Costumbres Populares

Las artes de la lana entre los pastores

Cuestionario núm. 2

1.º **Esquileo:** (Nombre en euskera). — Época del año en que se efectúa; útiles que él se emplean. — Lugar donde se efectúa: (¿En la korta? ¿Delante de la txabola?). — Palabras y dichos que se relacionen con esta faena.

2.º **Cardado de la lana:** (Nombre en euskera). — Operaciones de esta faena; útiles que en la misma se emplean y nombre de los mismos. — Palabras y dichos que se relacionen con esta faena.

3.º **Hilado de la lana:** (Nombre en euskera). — Útiles que se emplean; sus nombres. — Si esta faena la ejecutan indistintamente hombres y mujeres. — Palabras y dichos que se relacionen con esta faena.

4.º Si una vez obtenido el hilo, se le sometía á operaciones de madejado, lavado, teñido, ovillado, etc. — Útiles empleados, nombres de los mismos y otras palabras y dichos que tuvieren relación con estas faenas.

5.º **Trabajo de punto:** (Nombre de este trabajo). — Agujas que se empleaban. — Si eran hechas por los mismos pastores, de madera de txillarra (brezo) ó de algún otro material: su forma y dimensiones aproximadas.—Si se usaban de metal, su forma y tamaño.—Nombres que se les daba.—Palabras y dichos que se relacionaran con esta faena.

6.º **Qué trabajos se efectuaban en punto.** — Si además de los puntos de media, ejecutaban otros de **ganchillo**. — Si había puntos variados en esta labor. — Si los útiles empleados los fabricaban ellos mismos y de qué materiales. — Si lo mismo hombres que mujeres ejecutaban estas labores. (Hay datos que confirman el que en algunos sitios eran comunes estas labores á los hombres). — Palabras y dichos que se relacionaran con estos trabajos.

7.º **Qué prendas ejecutaban en punto.** — Prendas masculinas, de ropa exterior é interior: (Sus nombres en euskera) — Prendas femeninas, de ropa exterior é interior: (Sus nombres en euskera). (Hay algunos datos de que fabricaban los pastores, entre otras cosas, camisas de punto.)

8.º **Coloreado ó teñido.** — Si á los hilos ó las prendas ya ejecutadas por ellos, se les sometía á algún teñido ó coloreado. — Por qué método y con qué clase de tinte — Palabras y dichos que pudieran tener relación con esta faena.

9.º **Tejido.** — Si se empleaba por los pastores algún sistema para tejer, en pequeño telar rústico de madera, en forma de bastidor ú otra análoga. — Su forma exacta y dimensiones aproximadas, su nombre en euskera y palabras y dichos que se relacionen con esta faena.

10.º **Traje.** — Descripción del traje pastoril en el hombre y en la mujer; detalle y nombre de las diversas prendas. — Calzado y tocado; modo de tocarse el peinado la mujer.

Este segundo Cuestionario ha sido redactado por el Director del Museo Etnográfico Donostiarra D. José de Aguirre y aprobado por la *Junta de Costumbres Populares* de la Sociedad y el Comité Ejecutivo de la misma.

Ha presidido en su confección la idea de ceñirlo á un asunto tan limitado como interesante para la Etnografía Vasca, esperando que de esta suerte se consiga acaso una mayor cantidad de respuestas, que las notables, pero poco numerosas aún, en proporción con lo vasto y general del asunto, obtenidas del Cuestionario n.º 1 sobre *Matrimonio*.

Todas las advertencias que se hacían al final del mismo (cuyos ejemplares servirá la Sociedad á quien los pida), son aplicables igualmente á este Cuestionario n.º 2.

Del mismo modo las respuestas firmadas y los envíos de objetos, que podrán ser pagados y cuya custodia se confiaría á un Museo del País, deberán dirigirse á las

OFICINAS DE LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS.

Palacio de la Diputación de Guipúzcoa. — San Sebastián.

Nota de Tesorería

Estado de ingresos y gastos desde 15 de Diciembre
de 1919 hasta 15 de Junio de 1920

I N G R E S O S

	PESETAS
Existencia en 15 de Diciembre de 1919	55.051,55
Subvención de la Excm. Diputación de Vizcaya.	30.000,00
Subvención de la Excm. Diputación de Guipúzcoa	10.000,00
Subvención de la Excm. Diputación de Navarra.	5.000,00
Cuotas y donativos de los Socios. (No se había girado á la generalidad de los Socios, hasta la fecha indicada, la cuota de 1920.)	3.622,60
Cuotas de Asambleístas de la de Administración Municipal Vasca	20,00
Venta de libros y publicaciones	91,50
Intereses de la Libreta de la Caja de Ahorros de Guipúzcoa n.º 87.730, hasta 31 de Diciembre de 1919	711,29
Cantidad recibida de la Excm. Diputación de Vizcaya, á cuenta de la edición del Libro de Oñate	14.997,00
	<hr/>
Total de INGRESOS	119.523,94

G A S T O S

MATERIAL CIENTIFICO, DE BIBLIOTECA Y DE OFICINAS (Publicaciones adquiridas, instrumentos de música popular, aparato de proyecciones y sus accesorios, vestido del recaudista, portes, sellos, derechos de giro y negociaciones, papel y sobres)	1.366,35
EDICIONES DE LA SOCIEDAD (Edición de tres números del Boletín, Folleto del Sr. Frankowski, compra de 2.240 kg de papel para ediciones, libro de la Asamblea Municipal)	4.571,30
II CONGRESO DE ESTUDIOS VASCOS (Viajes, edición de programas e impresos, modelos de insignias)	1.201,50

PESETAS

CATEDRAS, CURSOS, CONFERENCIAS Y ACTOS PUBLICOS. (Arriendo de local para las conferencia del Sr. Frankowski y D. Tomás Eorrieta, Gastos de esta y de las de Mr. Henry Gavel, de D. Manuel Iriondo y D. Policarpo Larrañaga)	1.007,80
VIAJES EN MISION Y DE ESTUDIO; TRABAJOS DE CAMPO, LABORATORIO Y LITERARIOS; INFORMES Y COPIAS (Exploración de las cuevas de Faído y Albaina, redacción de papeletas del Repertorio de Artistas, informes, traducciones, trabajos de colaboración para el Boletín, retribución del personal encargado de la ejecución del Mapa del País)	1.847,20
ACADEMIA DE LA LENGUA (Indemnización de gastos de estancia y viaje de la sesión de 23 de Diciembre á los Sres. Académicos, subvención de 3.000 pesetas)	3.263,30
GASTOS DE LA JUNTA PERMANENTE (Viajes y estancias para las sesiones de 20 de Diciembre, 14 de Febrero, 6 de Marzo y 27 de Marzo)	2.983,25
PERSONAL DE SECRETARIA Y SUBALTERNO (Nóminas y gratificaciones)	6.924,85
LIBRO DEL CONGRESO (Pagado á cuenta de parte de la edición y varios fotograbados)	6.140,00
Total de GASTOS	29.810,55
Existencia en 15 de Junio de 1920: (Libreta de la Caja de Ahorros de Guipúzcoa, n.º 87.730: 79.293,13 pesetas; Cuenta corriente en "La Vasconia" de Pamplona: 5.036 pesetas; Cuenta corriente en el Banco de Bilbao: 5.372,50 pesetas; en caja: 11,75 pesetas)	89.713,39
TOTAL igual	119.523,94

Naskaldia

La Diputación de Vizcaya ha anunciado por medio de su Junta de Instrucción Pública, un concurso que prontamente será resuelto, para proveer de profesores de instrucción primaria con sueldo de entrada de tres mil pesetas, cincuenta Escuelas de Barriada creadas por dicha Corporación y en las que se enseñarán la lengua vasca y la castellana, con arreglo á las conveniencias de cada una de las comarcas en que han de instalarse.

También ha hecho públicas su Junta de Cultura Vasca, las condiciones de un concurso de pensiones para estudios de Pintura y Escultura; y el de composiciones musicales correspondiente á este año y para el cual la recepción de obras termina en 31 de Diciembre.

La terminación del ciclo de conferencias organizado por dicha Junta de Cultura para el curso último y que ya dimos á conocer, y de igual modo, las celebradas con gran frecuencia en otros centros; la fundación de "Jeltzale-Ikastundia", Ateneo Nacionalista Vasco; las exposiciones de pintura que se han sucedido continuamente en los salones de la Asociación de Artistas Vascos y otros particulares; la elevada empresa artística llevada á cabo con la representación del drama lírico "Amaya";... son las más importantes notas culturales de la capital vizcaína que nos toca aquí recoger, además de las que en otros lugares de este número tienen cabida apropiada.

«Euskaltzaindia» bildu da azkeneko batzarétan Bilbao'n eta Donosti'n Batzaré oietako batean erabaki zuen Altube tar Seberé Euskaltzain putatzea, ta aurkeztatu izan ziran beste bi utsunetako Inza Alba ta Lacombe jaunak

"Le Courrier de Bayonne et du Pays Basque", reproduit certains passages d'un article que M. E. Plantié, ancien préfet de Constantine consacre dans le "Courrier de Paris" à Une Idée de Colonie Basque au Maroc.

Cet écrivain propose la colonisation française du Maroc par les Basques a cause de "ses qualités de travail, son attachement à sa famille et à sa religion". Pour aboutir a cela il lance l'idée de rétablir au profit des Basques,... "desormais rompus au métier des armes par la guerre et naturellement guerriers"... les conditions avantageuses consenties aux colons au début de la conquête de l'Algérie et de ne les

astreindre qu'à de très légères charges militaires, "le service militaire étant la cause principale de l'émigration basque maine dans la Vallée d'Aspe."

Mlle. Combes, de Pau, vient d'obtenir à la Faculté des lettres de Bordeaux le diplôme d'études supérieures. Le sujet de son mémoire avait pour titre: "La Géographie humaine dans la Vallée d'Aspe."

L'étimologie des noms de lieux de cette vallée d'Aspe dans le Béarn, avait été étudiée par Mr. Berger au Congrès de Biarritz-Payonne de 1911 si important pour les études basques.

Donosti'n, «Novedades» dioten antzokian, azkeneko iruñabete-koan izan dira bi itzaldi-salak euskeraz Lenbizikoan itz egin zuten, Agife t' Domingo jaunaren oroimenez, Etxegaray, Azkue, Lhande, ta Lafeta jaunak, ta azkenekoan Mujika ta Txoribitjaunak.

«Orfeón Donostiarra» deritzaion abeslari-bazkuna jua da aurtin Madrid aldera ta antxen, «Teatro Real» dioten antzokian, ereslari ospetsuenetakoen ereskiak abestu ditutze. Euskaldun ereskiak abestuz, Madrid'tarāk asko poztu dirala ta txaloketa beroak egin dizkiotela abeslariet' esaten dute.

Eceiza'ren artoan izan da margo-agerketa bat. An jañi dituzte bere erñi lanak Etxeberibar ta Aregi, biak Donosti'ko semeak. Agerketa irasi zanean beste Donostiar gazte batek, Sorozabal izendatua, craku'zi zuen berak egindako ereski bat.

Por iniciativa y organización del Nuevo Casino Eslava, se ha celebrado la traslación desde Pamplona á Burlada, de los restos de D. Hilarión Eslava, el músico navarro tan glorioso.

Las ceremonias realizadas con este motivo fueron muy solemnes, asistiendo á ellas las autoridades y corporaciones.

Fu comenzado su actuación la "Coral Vitoriana", formada con elementos artísticos de gran valía, según ha podido demostrar en varios conciertos, en cuyos programas tenía la música vasca gran lugar, realizado alguno de ellos en Guipúzcoa, donde se proyectaba continuarlos.

Dicha Coral ha intervenido muy activamente en el homenaje tributado en Vitoria, con motivo del éxito de "Amaya", al Maestro Guridi, nacido en la capital alavesa.

Ha fallecido nuestro consocio el M. I. Sr. D. Liborio de Azpiazu y Rezabal, Rector del Seminario Conciliar de Vitoria, por cuyo espíritu, tan ejercitado en ciencia y en virtud, ped'mos una oración á los lectores.

IDAZTI BĒRIAK

Bibliografía

Bibliographie

En nuestro deseo (con el que creemos satisfacer en esta sección una necesidad generalmente sentida), de hacer de cada libro y revista que afectan á la cultura vasca la reseña detallada que sólo puede lograrse teniendo presente un ejemplar, rogamos á los autores y editores de aquéllos se sirvan enviárnoslos, en su propio interés. También estableceremos gustosos el cambio entre cualquier publicación de esa clase y las que distribuimos gratuitamente á nuestros Socios.

Primer Congreso de Estudios Vascos. — Recopilación de los trabajos de dicha Asamblea, celebrada en la Universidad de Oñate del 1 al 8 de Septiembre de 1918, bajo el patrocinio de las Diputaciones Vascas. — (Crónica general del Congreso. Conferencias, cursillos, proposiciones y conclusiones de cada Sección. Reglamento de la Sociedad de Estudios Vascos. Exposiciones. Lista de los Señores Congresistas...) — Bilbao. Bilbaina de Artes Gráficas. 1919-1920. — Este libro se reparte gratis á las entidades y personas inscritas como Congresistas de Oñate. Precio del ejemplar para los demás señores Socios de "Eusko-Ikaskuntza, Sociedad de Estudios Vascos", en la Oficina de la misma, 10 pesetas. Precio de venta en las librerías, 20 pesetas. — 1006 pags. 4.º, con planos y fotografías.

Eusko-ikaskuntza: Sociedad de Estudios Vascos. — Eugeniusz Frankowski: Sistematización de los ritos usados en las ceremonias populares. — Conferencia pronunciada en el Salón de la Filarmónica de Bilbao el día 13 de Diciembre de 1919, en la inauguración de los Cursos de Metodología y Alta Cultura organizados por la Sociedad de Estudios Vascos y repetida el 17 de Marzo de 1920 en el Ateneo de Madrid. — Discurso preliminar por D. Angel de Apraiz. — Iniciales por R. Leizaola. — Publicación de la Sociedad. Se reparte gratis á todos los Socios. Precio de venta: 1 peseta. — Imprenta y Librería, Vda. de J. Leizaola. San Sebastián. — V más 22 pags. 8.º

Eusko-Ikaskuntza: Sociedad de Estudios Vascos — Aufakuntza-Irakastia: Cartilla de Puericultura. — Oñati'ko Batzafean artatako erabakiak beteaz, Eusko-Ikaskuntza 'k egin duan iratí au, Osalarien laguntza zindoarekin, nai duanak eska beza eta

irakaspen anek zabaltzeafen nai dituan aña iyeki utsean bidalduko zaizkie. De esta publicación que realiza la *Sociedad de Estudios Vascos* con la cooperación desinteresada de la clase Médica, en cumplimiento de las conclusiones del Congreso de Oñate, se enviará gratuitamente á las personas que lo soliciten el número de ejemplares que desée cada una, para tal propaganda de cultura é higiene — Tip. "Editorial Vascongada". — 16 pags. 16.º

Informe de los Señores Académicos A. Campión y P. Broussain á la Academia de la Lengua Vasca, sobre unificación del euskora. Bilbao. Imp. del Ave María. 1920. — 20 pags 16.º

Grammaire basque. Dialecte labourdin. Par l'Abbé Ithurry. Curé de Sare — (1re Partie: Suffixes casuels. — 2e Partie: Verbe. — 3e Parti: Syntaxe). — Imprimerie A. Lamaignère. Bayonne, Rue Jacques Laffitte, 9; Rue du Chateau, 1, Biarritz. 1895. VIII et 453 pags. 8.º Achevé d'imprimer le 20 Février 1920, sur les presses de la Maison Foltzer, Imprimeur, 9, Rue Jacques Laffitte, 9, á Bayonne. — Prix: 20 Francs. — La *Sociedad de Estudios Vascos* en su deseo de proteger esta documentada gramática histórica, en cuya publicación, tantos años esperada, hubieron de sustituir al autor el Abate Hiriart Urruty y últimamente el Chanoine J.-B. Duranatz, ha adquirido cierto número de ejemplares, que puede ceder á los señores Socios que primeramente los soliciten, al ventajoso precio de 7 pesetas, más el importe de correo y certificado, cuando el envío haya de hacerse por ese medio.

Biblioteca de Exema. Diputación de Vizcaya. — Ensayo de un Catálogo de la Sección Vascongada por Darío de Arcitio. — Con un Prólogo de D. Carmelo de Echegaray. — Autores. — Bilbao. Bilbaina de Artes Gráficas. Juan J. Rochelt. 1919. — Publicación de la Junta de Cultura Vasca de la Excm. Diputación de Vizcaya. 455 pags. 8.º. — Por donación de dicha Junta de Cultura, la *Sociedad de Estudios Vascos* que ha distribuido ejemplares de este Catálogo entre las entidades y personas que aquella Junta designó, dispone de un pequeño remanente de los mismos, que enviará á los señores Socios que primeramente nos los pidan y que habrán de abonar tan solo el importe de correo y certificado, en su caso.

Euskeraz irakufteko irakazpidea ta lenengo irakufkizunak. — Bizkai-Aldundiaren Efi-Irakaskuntza Batzordearen arduraz ta ordainez argitaldua. Bilbao'n. Alvarez'en irarkolan. 1920. 46 or 16'en.

Páginas de lectura escolar. Selección de trabajos de D. Antonio de Trueba. en prosa y verso. — Prólogo de D. Carmelo de Echega-

ray. — Librería de Antonio Rubiños, editor. Preciados, 23. Madrid 1920. — 133 págs., 16.º

Obras en prosa y verso de D. Francisco de Iturrigarria. — Poesías. V. 1.º — Edición de la Junta de Cultura por acuerdo de 18 Diciembre de 1918. — Bilbao. Imp. Lit. y Enc. de Jesús Alvarez Calle de Los Heros, 5 y 7. 1920. — 193 págs. 16.º

Investigaciones históricas. El Señorío de Vizcaya y los lugares de Límpias y Colindres. Con seis fotograbados. Por Florencio Amador Carrandi, Doctor en Ciencias Históricas.—La Junta de Cultura Vasca ha informado favorablemente esta obra, cuya edición ha sido costeadada por la Diputación de Vizcaya.—Bilbao. Se terminó de imprimir, en la Imprenta de la Diputación de Vizcaya, el día 28 de Abril, Festividad de San Prudencio, Patrón de Alava. MOMXX.— 56 págs. 16.º

Legislación Administrativa de Navarra, por Luis Oroz Zabaleta, Abogado, Vicesecretario y Jefe del Negociado de Gobernación de la Excm. Diputación Foral y Provincial de Navarra mediante oposición. — Apéndice de 1918. — Pamplona. Imprenta Provincial... 1919. 120 págs. 8.º Precio anual de suscripción, 3'50 ptas. Número suelto, 4'00 id.

P. Francisco Apalategui, S. J. — Empresas y viajes apostólicos de San Francisco Xavier. — Según constan en las cartas del mismo Santo publicadas por "Monumenta Xaveriana". — Madrid. Administración de "Razón y Fe", Plaza de Santo Domingo, 14. 1920. — 386 págs. 18.º En rústica, 3'50, en cartóné, 4; en tela 5'50.

Historia completa y documentada de la ciudad de Tafalla, por el R. P. José Beltran. — Patrocinada por aquel Ayuntamiento. — Tafalla, 1920, Albeniz impr. 350 págs. 8.º

Baron Hennef de Goutel. — Le Général Cassan et la Défense de Pampelune. 25 Juin-31 Octobre 1813. D'après des documents inédits et des Archives du Ministère de la Guerre. — Librairie Académique, Perrin et Cie., Éditeurs. 35, Quai des Grands-Augustins. Paris (VIe arr.) — Un volume in-16. Prix: 5 francs.

Fernandez de Navarrete, M. — Viajes y descubrimientos españoles en el Pacífico. Magallanes, Elcano, Loaysa, Saavedra. — Madrid, Tip. "Renovación", 1919. 319 págs. 8.º, 1'50 ptas. (Biblioteca de "El Sol".)

J. Gabrys. — Carte Ethnographique de l'Europe. — Institut Geographique Kummerly et Frey. Bern. — 5 pts.

El idioma en la Escuela y la Raza en la Universidad. Conferencia leída por D. Domingo Miral en la Sociedad Filarmónica de Bil-

bao, en el ciclo de conferencias organizado por la Junta de Cultura de la Excm. Diputación de Bizcaya. — Publicaciones de "Jeltzale-Ikastundia" (Ateneo Nacionalista Vasco). — 1920. Editorial Vasca, Bilbao. — 15 pags. 16.º

Antonio Rovira y Virgili. — Historia de los movimientos nacionalistas. Versión castellana por Francisco Carbonell. — (Finlandia, Polonia, Lituania, Ucrania, Eslesvig, Alsacia y Lorena, Bohemia, Eslovaquia, Eslovenia, Trieste y Trentino, Croacia, Hungría, Transilvania, Albania, Epiro, Creta, Macedonia, Vieja Serbia, Armenia, Irlanda, País Vasco, Cataluña). — Biblioteca de Cultura Moderna y Contemporánea, Barcelona. Editorial Minerva, S. A. Aribau 179. — 532 pags. 16.º 5 ptas.

Pío Baroja. — Divagaciones sobre la Cultura. — Rafael Caro Raggio, Editor, Mendizábal 34. Madrid. — 127 pags. 16.º Precio: dos pesetas

Divagaciones de un transcurte. Por Alejandro de la Sota. Con prólogo de Joaquín de Zuazagoitia. Ilustraciones de Aurelio Añeta. Bilbao 1920. — Editorial Vasca, Banco de España, 3, Bilbao. — 231 pags. 16.º Precio: 5 ptas.

Napolcon - Bonaparten. Pastoral par l'Abbé Ithurry, Curé d'Arene. Avec photographie de l'auteur. — Avant-Propos, par Mr. le Chanoine J.-B. Daranatz. — Imprimerie A. Foltzer, Bayonne, Rue Jacques-Laffitte, 9, 1920. — 36 pags. 8.º

Deñoka'tar Goserio. — Neskame berriá. Atal bateko antzerkia. — Izarra Antzerki-Salla, 6.ºg. zenbakia. — Donostia'n. Martín Mena y C.^ªren echean... 1920. Antzerki au ere, Donostia'n Leizaola'ren idaztitegian (Garibay, 28) salgai dago. 15 of. 16'en. Laurleko bat.

Deñoka'tar Goserio. — Gizon bikañak. Atal bateko antzerkia. — Izarra antzerki-salla. 7.ºg. zenbakia. — Donostia'n. Martín, Mena y C.^ªren echean... 1920. Antzerki oek guziak, Donostia'n, Leizaola'ren idaztitegian (Garibay, 28) daude salgai. 15 of. 16'en. Laurleko bat.

Kantari beña. — Baionan. A. Foltzer Baithan egina. 1920. 30 of.

Vizcaya y América. — Por Julio de Lazártegui. Estudios de Revista Nacional de Economía. — Madrid. Sucesores de Rivadeneira (S. A.) "Artes Gráficas", Paseo de San Vicente, núm. 20. 1920. — 69 pags. 8.º

Caja de Ahorros Vizcaina. Antecedentes relativos á su institución. Bilbao: Imprenta de la Excm. Diputación. 1920. — 36 pags. 4.º

* * *

Eskualduna. — Journal Basque - Français hebdomadaire. —

“Herriulde guzietan toki onak badira, bainan bihotzak dio: zoaz Eskual - Herrera”.—34 garren urtea. — Redaction et Administration: 8, rue Jacques - Laffitte, 8, Bayonne.

La Instrucción Primaria. — Año XXXII Núms. 779 y 781. San Sebastián. 15 Marzo y 15 de Abril, 1920. — Asociación de Antiguas Alumnas de la E. Normal de Guipúzcoa, Tercera, cuarta y quinta parte del cursillo del señor Aguirre sobre Etnografía Vasca. Por Amalia Arrieta... — Publicación quincenal, obsequio de la Tipografía Baroja al Magisterio guipuzcoano y antiguos clientes.

La Euskonia. — Revista decenal euskaro - americana. Fundador y Director: José R. de Uriarte. — Año XXVII. Números 952 y 953. Marzo 10 y 20 de 1920. — Redacción y Administración: Belgrano, 1389. — Buenos Aires. — Precio de suscripción: Capital federal (por año), \$8 m/n. Provincias, 9. R. Oriental y otras (por año), 4'50 oro.

Boletín de la Sociedad Ibérica de Ciencias Naturales. — Tomo XIX (II). Marzo - Abril 1920, Núms. 3-4. — Comunicaciones: . . El arte rupestre en Alava, por el Rdo. D. Miguel de Barandiarán. Pbro. (Con 4 láminas)...—Librería Editorial de Cecilio Gasca. Coso núm. 31, Zaragoza.

Estudios de Deusto. — Revista bimestral ilustrada publicada por el Colegio de Estudios Superiores de Deusto (Bilbao). Apartado núm. 1. — Año XVII. — Enero - Febrero, 1920. Núm. 75. — Sumario: . . Ordenanzas Forales, (Notas tomadas en la Exposición de Ordenanzas de la Asamblea Municipal organizada por la *Sociedad*), por J N. Güenechea. — Deva. Iglesia parroquial de Santa María, por F. L. del Vallado.— ... La Universidad de Deusto en el Senado... — Precios de suscripción anual: España: pesetas 4'50. Por corresponsal, 4'95. Extranjero: pesetas 5'50. Número suelto, pesetas 1.

La Euskaria. — Semanario vasco fundado el 11 de Agosto de 1906. — Año XV. — Administración: Reconquista, 375 — Buenos Aires, 1920.

Revista internacional de los Estudios Vascos. — Año XIV. Tomo XI. Número 1. Enero - Marzo. — Sumario: Julien Vicsou: La Phonétique basque. — Georges Lacombe: Encore les Gascons de Pésages. — Pedro de Axular: *Gvero* (jarraipena). — R. Mendez Pidal. Sobre las vocales ibéricas *e* y *o* en la toponimia. — Hugo Schuchardt: *Lctagin*. — Julio de Urquijo: ¿Fantasía de filólogo? — Georges Lacombe: Quelques noms de l'arbre en basque et indo-européen. — Hugo Schuchardt: Zu Vinsons "Syntaxe bas-

que" Rev 10, 58 ff. — N. Ormaechea: Unificación del lenguaje literario. Diversas soluciones. — Bibliografía... — París: Honoré Champion... San Sebastián: Martín, Mena y Compañía... — Prix de l'abonnement annuel: 10 pesetas. Diríjanse los pedidos al señor Alzuru, Centenario, 1, San Sebastián.

Boletín de la Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos de Navarra. — Segunda época, año 1920. Tomo XI.º 1.º trimestre. Núm. 41. — Sumario: Personal que constituye esta Comisión. A nuestros lectores. — I. Actas. — II. Concurso bibliográfico-histórico promovido bajo los auspicios del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona. — III. Felipe II y Navarra, por don Rogelio J. Mongelos. — IV. Geografía histórica de Navarra. — Los despoblados, por don Julio Altadill. — V. Don Pedro de Labrit y Navarra. Obispo de Comenges, á la luz de nuevos descubrimientos históricos, por don Tomás de Ascarate Pardo. — VI. Romances históricos. El Príncipe de Viana. — VII. Los antiguos gremios de Estella, por don Victoriano Lacarra. — VIII. Don Miguel Perez de Legaria, Obispo de Pamplona (1286 - 1304), por don Santiago Vengoechea. — IX. Una huelga en Navarra, en el siglo XIV, por don Juan Iturralde. — X. Los Priors de la Seo de Pamplona, por don Mariano Arigita. — XI. Voces vascas en los Fueros de Navarra, por el Rd. P. Fray Eusebio de Echalar. — XII. La supuesta Durindana de Roldan, por don Julio Altadill. — XIII. Sobre indumentaria vasco - navarra, por "Euskalerría". — XIV. Las fábricas de armas en Navarra, por don Julio Altadill. — XV. Inventario de arte navarro. Arca del siglo XV, por don Onofre Larumbe. — XVI. Artistas exhumados (continuación), por don Julio Altadill. — XVII. Una visita al castillo de Javier antes de la restauración, por don Juan Iturralde. — XVIII. Necrología. Sr. D. Angel Goicoechea y Lizarraga y la basílica de Javier, por don Julio Altadill y don José Ramón Melida. — XIX. La hermita de Altobiscar, por don Tomás Domínguez Arévalo. — XX. Amaya ó los vascos en el siglo VIII. Estudio crítico por don Arturo Campión. — XXI. Bibliografía, por don Julio Altadill. — XXII. Vidas ajenas: Comediantes de antaño, por don Julio Altadill. — XXIII. Noticias. — Pamplona. Imprenta Provincial. — Precios: Número suelto, 2 pesetas. Suscripción anual, 6 id. Cada tomo atrasado, 750 id. El tomo de la 1.ª época, año 1895, 750 id. — La correspondencia de colaboración se dirigirá al Vicepresidente. La correspondencia administrativa, el Vocal señor don Eduardo Carceller

Cooperador del Clero. — Revista bimestral. Órgano oficial del Montepío Diocesano de Vitoria. Año X. 1920. Vitria.

Enero - Febrero:... Reglamento de Música Sagrada de la Dió-

cesis de Vitoria...

Marzo - Abril: ... Estudios Históricos: El elemento histórico en la liturgia de los difuntos, por Eugenio Urroz Erro, Pbro. — Sección Oratoria: Pro mense Mariali, María gizardiaren ama (vascuence), por Iruretagoyena'tar Jon, Apnizgoia.

Suscripción... Un año, ptas. 3. Número suelto, 0'30. San Antonio, 8 y 10. Vitoria.

"Luskaierraren alde". — *Revista de Cultura Vasca. Año X. 1920*
 Núm. 195. *Marzo*: I. Un escritor navarro inspirador de Lope de Vega, por José Zalba. — II. Santa María del Cabello. Comentario á nueve estrofas de El Rimado de Palacio, por H. Sancho. — III. Esku-zamorotxoak. Polichinelas, por Telesforo de Aranzadi. — IV. Guipúzcoa por la Inmaculada. El trecentenario de su primer voto y juramento en Fuenterrabía, por Fr. Juan R. de Larrinaga. — V. Narraciones amenas. Barrentxe, por Daniel Ciga. — VI. Galería biográfica de vascos ilustres. Tomas de Larraspuu por Eduardo de Urrutia. — VII. El mes de Marzo... por Bildari. — VIII. Eñexetik.. eñexera. Etxeberria tar J'ren idaztitxoa. — IX. Zeruko oritzak. Lekuonako M'ren olekia. — X. Euskerearen jostkerea dala-ta. Altube'tar Seber'ek egindako idaztia. — XI Gizon bikañak. Deñoka'tar Goserio'k euskeratutako antzerkia. — XII La documentación oral de Van Eys, por Georges Lacombe. — XIII Ursoa ta Mitxel. Elzo'tar J. — XIV Pilosofia. Urzuno'tar P. M.'ren alkañ-izketa. — XV. Ocho páginas encuadernables de la conferencia euskérica de Bonifacio de Echeagaray.

Núm. 196. *Abril*: I. Por tierras de Navarra, San Miguel de Excelesis, por María Hita Oroquieta. — II. Santa María del Cabello. Comentario á nueve estrofas de El Rimado de Palacio, por H. Sancho. — III. Narraciones amenas. Noble cuna, por María Lucía Gutierrez. — IV. Guipúzcoa por la Inmaculada. El trecentenario de su primer voto y juramento en Fuenterrabía, por Fr. Juan R. de Larrinaga. — V. Opiniones. Por nuestra cultura, por Vicente de Bidaurreazaga. — VI. Galería biográfica de vascos ilustres. José Lorenzo de Goikoechea. Joaquín de Elio, por Eduardo de Urrutia. — VII El mes de Abril... por Bildari. — VIII. Aitsakiak. Maite det baña... Ziunkunegi'tar J'ren idaztitxoa. — IX. «La Llama» euskeraz. G'tar B'k euskeratua. — X. Euskerearen jostkerea dala-ta. Altube'tar Seber'ek egindako idaztia. — XI. Umetxoentzat. Lertxundi'tar J J'ren ipuitxoa. — XII. De Euskal Esnalea, Reunión de La Junta Directiva. — XIII Kirolak: Igariketa Anabitañte'tar Augustin'arena. — XIV. Izkirimiriak por T. Larca. — XV. Dieciseis páginas encuadernables de la conferencia sobre Usandizaga, de V. Garitaonandia. Imp. Martín, Mena y Compañía. San Sebastián. El precio de suscripción por

año es: Suscripción general, 20 pesetas. Para el extranjero, 25 francos
Jaungoiko - zale. — IX urtia. 1920. Zornotza. Jaungoiko zale'
ren irarkolea.

Ateneo. Revista órgano del Real Ateneo de Vitoria. Imprenta
de Domingo Sar. — 4.^a época, año VIII. 1920.

Núm. 77. *Febrero*: Una joya pictórica. El Cristo de Ribera. Por
Adolfo de Larrañaga. — La esclavitud del impuesto. XI. Por
Eduardo Velasco. — Guña de forasteros en Vitoria por lo respec-
tivo á las tres bellas artes... (Reedición de un folleto del siglo
XVIII). — Miscelánea.

Núm. 78. *Marzo*: La esclavitud del impuesto. XII. Por Eduardo
Velasco — Costumbres alavesas relacionadas con el Matrimonio.
(Respuestas al Cuestionario núm. 1 de Costumbres Populares, pu-
blicado por la *Sociedad de Estudios Vascos*). Por Izar. — Guña de
forasteros en Vitoria por lo respectivo á las tres bellas artes...
(Reedición de un folleto del siglo XVIII). — Miscelánea.

Núm. 79. *Abril*: Un artículo de un vitoriano ilustre. Orígen
de los eúskaros. Por Manuel Iradier. — La esclavitud del impues-
to. XIII. Por Eduardo Velasco. — La Biblioteca de la Diputación
de Vizcaya. Por V. — Miscelánea.

Número suelto á la venta: 25 céntimos. Suscripción anual fuera
de Vitoria, 4 pesetas. Colecciones de la cuarta época. Cada
año atrasado, 5 pesetas. Colección completa 1913 - 1918 con
índice, 25 pesetas. — Diríjase la correspondencia al señor Secre-
tario del Ateneo. Edificio del Instituto. Vitoria.

The Geographical Review. — Published by The American Geogra-
phical Society of New York. — Vol. VIII. December, 1919. No.
6... — Geographical Record:... A Frontier Custom in the Pyre-
nees... (a tribute of three cows)... by R. DeC. Ward... — Copy-
right, 1920, by the American Geographical Society of New York.

Irugarrego Prantzisko'tarra. — Abe'ko Ama Birjiña'tar Ka-
putxino'en Lekaiderkiko illerok idazkia — VIII urtea. 1919'ko —
Bt errtal bakarrik balio ditu urteko — Zuzentza: R. P. Dámaso de
Inza, RR PP. Capuchinos. Pamplona — Neketako Ama Birjiña'ren
Irarkolan. — Iruña'n.

Información Revista quincenal, órgano oficial de la Cámara de
Comercio de Bilbao. Año VII. 1920.

Euzko Deya. — V Urtia, 1920. — «Jaungoikoa eta Lagi-zarra».
— Euzkeltzale-Bazkuna. — Bilbao.

Gutpúzcoa Médica. — Revista mensual Órgano del Colegio
Médico Provincial; Academia Médico-Quirúrgica; de la Asociación de
Médicos titulares de Guipúzcoa; del Comité local Antituberculoso y del

Dispensario Antituberculoso de San Sebastián — Redacción y Administración: Colegio Médico Buen Pastor, 11, bajo. — Suscripción anual, 6 pesetas. — Año V. 1920. — San Sebastián, Tipografía de «La Voz de Guipúzcoa».

Jesus'en Biotzaren Deya. — Otoitz - Bidalguntzaren Zabaltzaillea. Jesus'en Lagundiko Aitak illero ateratzen dute. Jorrailla. 4'en urtea. 40 'en zenbakiak. Aroidearen ordaiña da urtian bi peseta. Erbestean bizi diranentzat iru. Bilbao. (Apartado núm. 73).

Herms. — Revista del País Vasco. Bilbao. Año 1920.

Marzo: (Número dedicado á Trueba): Nuestro Homenaje. — Lo que significa para nosotros el nombre de Trueba, por Carmelo de Echeagaray. — Patriotismo de alta ley, por Tomás de Echevarría. C. M. F. — Trueba taf Andoni'ren bixitza, por Altuna eta Aldasoro taf Joseba. — Poeta humilde y pastoril, por Crisanto de Lasterra. — Seneto á Trueba por P. Lope. — Trueba y el Pueblo Vasco, por Enrique Coll Irazabal. — Páginas de Trueba... — Hombres, Hechos, Intereses, Ideas. — Directorio de Navegación y Minería.

Publicación mensual ilustrada. — Suscripción anual: en España, 15 pesetas, En América, 20 pesetas; Idem semestral: en España, 8 pesetas, En América, 11 pesetas; Número suelto: En España, 1'50 pesetas, En América, 2 pesetas. — Banco de España, 3. — Teléfono 2.630. — Bilbao.

Zeruko-Argta. — Illeroko aldizkingi edergarriduna Aita Kaputxinoak zuzendua. — Jofaiña, Orila, 1920. 2 urtea. 16,17 zenbakiak. — Iruña'n, Kaputxinoen neketako Ama-Birjiña'ren irafkolan. *Zeruko Argta.* 2,50; Itzaldia-kin, 3,50; Erbesterako utsik, 3,50; Itzaldia-kin, 4 57.

Bizkat - Aldur-dijaren Abelutn - Baso - Ingurtija. — Boletin Agro-Pecuario-Forestal de la Excm. Diputación de Vizcaya. 2 urtia. Bilbao. 1920. Año II.

Euzko Langillia. — Organó de Solidaridad de Obreros Vascos. Bilbao, 1920.

Juntor. — Revista mensual. Organó de la Federación Vasco-Navarra de Lnises — Año. II. 1920.

Núm. 5, Marzo: .. Ama Atsekabetua. X'k..

Núm. 6, Abril: ... Artzai Ona, E'k. — Agife'ko Domingo ta euskera... — Un sociólogo vasco. El P. Pierre Lhande, S. J., por Jesús María Leizaola... — El Cristo de Abechuco, por Javier de Palacios y Colá.— Librería é Imprenta de San Ignacio de Loyola, Garibay, 28. San Sebastián.

Spanien. Zeitschrift für auslandskunde. — Organ des Verbandes

Deutschland - Spanien (Liga "España - Alemania") herausgegeben vom Ibero-amerikanischen Institut Hamburg. Direktor: Prof. Dr. B. Schädel. Schriftleiter: Privatdozent Dr. R. Krüger. 1920. Jahrg II Nr 1/2 (.. Mitteilungen aus dem Wirtschaftsleben: ... Der Eisenerzmarkt in Bilbao 1919... — Mitteilungen aus dem kulturellen Leben: ... Congreso de ciencias (Bilbao)... Primer Congreso de Estudios Vascos... — Neuerscheinungen: ... Urquijo é Ibarra J. de, La lengua vasca...).

Verlag: Sociedad editora ibero-americana. Hamburg. Rothenbaumchaussee 34.

Bulletin of The School of Oriental Studies, London Institution...
Finsburg Circus, E. C. 2. — Vol. I, Parte III. — ... The Basque Declension: its Kolarian Origin And Structure. (W. J. Edmondston Scott). (With Plate)... — 1920. — Price Six Shillings. Agents: Messrs. Luzac & Co., 40 Great Russell Street., W. C. 1.

Gipuzkoaña — Gipuzkoa'ko Euzko Gaztediak eta Gipuzko Buru Batzarra'ren Asterokoa — Donostia 1920 — II aldia, I urtea, 11, g zenbakia. — Arrpidea: 6 illabeteko, 4 laurleko. Iyeki bakoitza: 10 eunen. — Idazkela ta Banakola, Plaza de la Alameda, 7. 3.º.

Arte Vasco. — Revista mensual de la Asociación de Artistas Vascos. Precio, 1 peseta. — Imp. de la Casa de Misericordia. — Gran Vía, 23 y 25. Bilbao. — Año I. 1920.